Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses — Nr. 239 — Delibera della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: **23.05.2023**

Uhr - Ore: **16:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustif.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Andreas POBITZER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			
Günther WALLNÖFER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

Öff. Arbeiten - Energetische Sanierung der Grundschule Laatsch CUP B71D21000000005 - CIG 8593658EE9 - 1. Anpassung des Honorars

O G G E T T O :

Lavori pubblici - Risanamento energetico della scuola elementare Laudes CUP B71D21000000005 – CIG 8593658EE9 - 1° adeguamento dell'onorario

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 85 vom 25.02.2021 wurde der Techniker Dr. Ing. Ronald Patscheider vom Büro Patscheider&Partner GmbH aus Mals, gemäß den Bedingungen des Angebots eingereicht über das Informationssystem für öffentliche Verträge der Aut. Prov. Bozen am 18.05.2020 mit der Ausführungsplanung, Sicherheitskoordination, Bauleitung und Abrechnung für die Arbeiten: „Energetische Sanierung der Grundschule Laatsch CUP B71D21000000005“ - CIG 8593658EE9 - mit einem Betrag von 64.122,16 Euro, zzgl. 4% Fürsorgebeitrag, zzgl. 22% MwSt. = 81.358,20 Euro beauftragt (geschätzte Baukosten 750.000,00 Euro).

Con la delibera della Giunta comunale n. 85 del 25.02.2021 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Ronald Patscheider dello studio Patscheider&Partner Srl di Malles, attraverso il sistema informativo per i contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano alla progettazione esecutiva, coordinamento di sicurezza, direzione dei lavori e contabilità per l'opera: “Risanamento energetico della scuola elementare Laudes CUP B71D21000000005“ - CIG 8593658EE9 - per un importo di Euro 64.122,16 più 4% CNPAIA più 22% IVA = 81.358,20 (per spese d'investimento stimate di Euro 750.000,00).

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 52 vom 07.02.2022 ist das Ausführungsprojekt mit einem Kostenvoranschlag von 999.830,58 Euro (zzgl. Kosten zur Verfügung der Verwaltung) in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden.

Con la delibera della Giunta comunale n. 52 del 07.02.2022 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo con un preventivo di spesa di Euro 999.830,58 (più spese a disposizione dell'amministrazione).

Der Techniker Dr. Ing. Ronald Patscheider hat in der Folge die Neuberechnung des Honorars unter Berücksichtigung der Kosten lt. Ausführungsprojekt vorgelegt: Daraus ergibt sich eine Erhöhung des Honorars in Höhe von 13.423,71 Euro zzgl. Fürsorgebeitrag und MwSt..

Il tecnico dott. ing. Ronald Patscheider di seguito ha presentato la richiesta di adeguamento dell'onorario tenendo conto del preventivo del progetto esecutivo: questo comporta un aumento dell'onorario di Euro 13.423,71 più CNPAIA ed IVA.

Das geforderte Honorar entspricht der geltenden Tarifordnung und kann daher laut Aufstellung im obigen Ausmaß genehmigt und liquidiert werden.

L'onorario richiesto corrisponde alla vigente tariffa professionale, pertanto lo stesso può essere approvato e liquidato nella misura sopra menzionata.

Die Mehrkosten belaufen sich somit auf insgesamt 13.423,71 Euro zzgl. Fürsorgebeitrag und MwSt., insgesamt 17.032,00 Euro.

Le spese aggiuntive ammontano ad Euro 13.423,71 più CNPAIA ed IVA, tot. Euro 17.032,00.

Es ist notwendig, die Mehrkosten zu genehmigen.

È necessario approvare i costi aggiuntivi.

In der Folge wurde um eine Finanzierung im Rahmen des Programms PNRR - AUFGABENBEREICH 4 - Bildung und Forschung Bestandteil 1 - Stärkung des Bildungsangebots von den Kinderkrippen bis zur Universität - Investition 3.3 - Plan für die Sicherheit und Aufwertung von Schulen angesucht. Die Gemeinde scheint dort in der Rangordnung an 5. Stelle auf, jedoch bisher ohne Zuweisung von Geldmitteln.

Di seguito il Comune ha fatto richiesta di finanziamento PNRR - MISSIONE 4 - Istruzione e ricerca Componente 1 - Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione dagli asili nido alle Università - Investimento 3.3 - Piano di messa in sicurezza e riqualificazione delle scuole. Il Comune è in graduatoria, ma finora senza assegnazione di mezzi finanziari.

Das Strategieprogramm und der Haushalt 2023-2025 mit dem Investitionsprogramm wurden mit den Ratsbeschlüssen Nr. 45 und 46 vom 20.12.2022 genehmigt.
Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 10.01.2023 wurde der Haushaltsvollzugsplan (Arbeitsplan) genehmigt.
Das geplante gegenständliche Vorhaben ist im allgemeinen Investitionsprogramm vorgesehen.

Il DUP ed il bilancio 2023-2025 con il programma di investimento sono stati approvati con le delibere consiliari n. 45 e 46 del 20.12.2022.
Con la deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 10.01.2023 è stato approvato il piano esecutivo di gestione (piano operativo).
Il presente progetto/intento è previsto nel programma degli investimenti.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:
/F/4Za5GHU2iZ/wjjddrfkoxkix5YFmvPKkJ+unJ0Is=
buchhalterisches Gutachten:
QE/Jd+/
7zDucVCC3Cy8G2l1rS+mvTaTun1F46k+GzU8=

In Anwendung der Gemeindesatzung sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 sowie in den HVA 2023-2025

beschließt

der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form:

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen wird die 1. Honoraranpassung des Technikers Dr. Ing. Ronald Patscheider (Patscheider&Partner GmbH) aus Mals aufgrund des Ausführungsprojektes für „Energetische Sanierung der Grundschule Laatsch CUP B71D21000000005“ um 13.423,71 Euro auf 77.545,87 Euro zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. genehmigt.

2. Die Mehrausgabe von 17.032,00 Euro wird wie folgt angelastet:

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
04022.02.010900/001	17.032,00 €	2023	2023

3. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:
/F/4Za5GHU2iZ/wjjddrfkoxkix5YFmvPKkJ+unJ0Is=
parere contabile:
QE/Jd+/
7zDucVCC3Cy8G2l1rS+mvTaTun1F46k+GzU8=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto approvato con L.R. del 03.05.2018 nonché il bilancio di previsione 2023-2025

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti espressi legalmente

delibera

1. Si approva il 1° adeguamento dell'onorario del tecnico dott. ing. Ronald Patscheider dello studio Patscheider&Partner Srl di Malles in base al progetto esecutivo per Risanamento energetico della scuola elementare Laudes CUP B71D21000000005“ aumentando di Euro 13.423,71 a Euro 77.545,87 + 4% CNPAIA + 22% IVA l’onorario per il progetto.

2. La spesa maggiore di Euro 17.032,00 viene imputata come segue:

3. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto, ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
Der Bürgermeister – Il Sindaco Josef Thurner *(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*	Die Generalsekretärin – La Segretaria generale Dr. Monika Platzgummer Spiess *(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **24.05.2023** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni consecutivi dal **24.05.2023.**